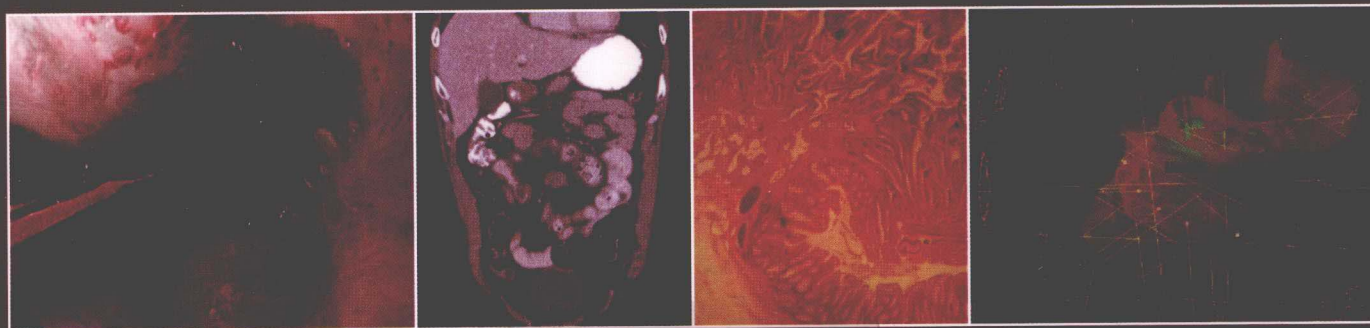


消化道肿瘤诊断与治疗

Gastrointestinal Oncology

A Critical Multidisciplinary Team Approach



主译 何裕隆 蔡世荣
主审 詹文华

消化道肿瘤诊断与治疗

《Gastrointestinal Tumors: Diagnosis and Treatment》



主编：张纪波、张纪波
副主编：张纪波、张纪波

消化道肿瘤诊断与治疗

Gastrointestinal Oncology

A Critical Multidisciplinary Team Approach

原 著 Janusz Jankowski Richard Sampliner
David Kerr Yuman Fong

主 译 何裕隆 蔡世荣

副主译 陈创奇 褚忠华 马晋平

主 审 詹文华

译 者 (以姓氏笔画为序)

方乐堃	方乐堃	方 智	方乐堃	叶志君
来 伟	来 伟	来东杰	来 伟	吴恺明
陈仕才	陈仕才	陈信华	陈仕才	陈创奇
祝 芳	祝 芳	陈剑辉	祝 芳	徐建波
褚忠华	蔡世荣	蔡世荣	褚忠华	蔡世荣

翻译秘书



人民卫生出版社
PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE

消化道肿瘤诊断与治疗

Gastrointestinal Oncology: A Critical Multidisciplinary Team Approach

Janusz Jankowski, et al.

©2008 by Blackwell Publishing Ltd.

All Rights Reserved. Authorised translation from the English language edition published by Blackwell Publishing Limited. Responsibility for the accuracy of the translation rests solely with People's Medical Publishing House and is not the responsibility of Blackwell Publishing Limited. No Part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copyright holder, Blackwell Publishing Limited.

本书中文版权归人民卫生出版社所有。未经许可，本书的任何部分不得以任何方式复制或传播，包括电子、机械方式或信息存储和检索系统。

图书在版编目 (CIP) 数据

消化道肿瘤诊断与治疗 / (美) 詹科斯基 (Jankowski, J.) 等著; 何裕隆等译. — 北京: 人民卫生出版社, 2012.3
ISBN 978-7-117-12847-6

I. ①消… II. ①詹…②何… III. ①消化系统疾病: 肿瘤—诊疗 IV. ①R735

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第063170号

门户网: www.pmph.com	出版物查询、网上书店
卫人网: www.ipmph.com	护士、医师、药师、中医师、卫生资格考试培训

版权所有，侵权必究！

图字: 01-2009-2275

消化道肿瘤诊断与治疗

主 译: 何裕隆 蔡世荣

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 010-59780011)

地 址: 北京市朝阳区潘家园南里 19 号

邮 编: 100021

E-mail: pmph@pmph.com

购书热线: 010-67605754 010-65264830

010-59787586 010-59787592

印 刷: 北京汇林印务有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 889×1194 1/16 印张: 43 插页: 16

字 数: 1332千字

版 次: 2012年3月第1版 2012年3月第1版第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-12847-6/R • 12848

定 价: 156.00 元

打击盗版举报电话: 010-59787491 E-mail: WQ@pmph.com

(凡属印装质量问题请与本社销售中心联系退换)

作者名录

Editors

Yuman Fong MD

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

Janusz Jankowski MD, PhD, FRCP, FACP

Department of Clinical Pharmacology
University of Oxford
Oxford
UK

David Kerr CBE, MA, MD, DSc, FRCP, FMedSci

Department of Clinical Pharmacology
University of Oxford
Oxford
UK

Richard Sampliner MD

University of Arizona College of Medicine
Tucson, AZ
USA

Contributors

Kerin Adelson MD

Mount Sinai School of Medicine
New York, NY
USA

Håkan Ahlman MD, PhD

Department of Clinical Sciences
Sahlgrenska Academy
University of Göteborg
Sweden

Jaffer Ajani MD

Department of Radiation Oncology
University of Texas MD Anderson Cancer Center
Houston, TX
USA

Goran Akerström PhD, MD

Department of Surgery
University Hospital
Uppsala
Sweden

Peter J. Allen MD

Department of Surgery
Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

Mitul B Amin MD

Department of Anatomic Pathology
William Beaumont Hospital
Royal Oak, MI
USA

Christopher D. Anderson MD

Section of Abdominal Transplant Surgery
Washington University in St. Louis
St Louis, MI
USA

Mark R. Anderson MBBChir, PhD, MRCP

City Hospital
Birmingham
UK

Salim M. Anjarwalla MD, MBChB, MRCPPath

Department of Histopathology
Gloucestershire Royal Hospital
Gloucester
UK

Nadir Arber MD, MSc, MHA

Integrated Cancer Prevention Center
Tel Aviv Medical Center and Tel Aviv University
Israel

Rudolf Arnold MD, FRCP

Division of Gastroenterology and Endocrinology
Department of Internal Medicine Philipps
University
Marburg
Germany

Christoph J. Auernhammer MD

Medizinische Klinik II, Grosshadern
Klinikum der Ludwig-Maximilians-Universität
München
München
Germany

Nahida Banu MBBS, PhD

Department of Pathology
Bristol Royal Infirmary
Bristol
UK

Hugh Barr MD, ChM, FRCS, FRCS FHEA

Cranfield Health
Gloucestershire Royal Hospital
Gloucester
UK

Shantanu Battacharya MS, FRCSed

BGS Global Hospital
Kengeri
Bangalore
India

Regina G.H. Beets-Tan MD

University Hospital Maastricht
Maastricht
The Netherlands

Jordan Berlin MD

Vanderbilt University
Vanderbilt-Ingram Medical Center
Nashville, TN
USA

Rossella Bettini MD

Chirurgia Generale B
Dipartimento di Scienze Chirurgiche e
Gastroenterologiche Policlinico 'GB Rossi'
Verona
Italy

Margaret Betts MBChB, MRCP, FRCP

John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Chetan Bhan MBBS

Department of Surgery
Eastbourne Hospital
Eastbourne
UK

Shailender Bhatia MBBS

Division of Hematology-Oncology
Fred Hutchinson Cancer Research Center
University of Washington
Seattle, WA
USA

Cesare Bordi MD

Universita Degli Studi di Parma
Parma
Italy

Jan Bornschein MD

Department of Gastroenterological Surgery
Yale University School of Medicine
New Haven, CT
USA

Yulia Bronstein MD

Diagnostic Radiology
Body Imaging
MD Anderson Cancer Center
Houston, TX
USA

Navtej S. Buttar MD

Miles and Shirley Fiterman Center for Digestive
Diseases
Mayo Clinic
Rochester, MN
USA

Darren Carpizo MD, PhD

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
Department of Surgery
New York, NY
USA

Annemieke Cats MD, PhD

Netherlands Cancer Institute/Antoni van
Leeuwenhoek Hospital
Amsterdam
The Netherlands

Amitabh Chak MD

Division of Gastroenterology
Case Western Reserve University School of
Medicine
Cleveland, OH
USA

A. Bapsi Chakravarthy MD

Radiation Oncology
Vanderbilt University Medical Center
Nashville, TN
USA

Annie O.O. Chan MBBS, MRCP, FHKAM, MD, PhD, FRCP

Department of Medicine
Queen Mary Hospital
Pokfulam Road
Hong Kong

Ravi S. Chari MD, FRCS, FACS

Division of Hepatobiliary
Surgery and Liver
Transplantation
Vanderbilt University Medical Center
Nashville, TN
USA

Yu Jo Chua MD, MBBS

Department of Medicine
Royal Marsden Hospital
Surrey
UK

Matthew Clark MBChB, MD, FRACS

University of Auckland
Auckland
New Zealand

Anne M. Covey MD

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

Chris Cunningham MD, FRCSEd

Department of Colorectal Surgery
John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

David Cunningham MD, FRCP

Royal Marsden Hospital
Surrey
UK

Brian G. Czito MD

Department of Radiation Oncology
Duke University Medical Center
Durham, NC
USA

Ananya Das MD, FACP, FASGE

Associate Professor
Mayo Clinic Arizona
Scottsdale, AZ
USA

Evan S. Dellon MD

Center for Esophageal Diseases and Swallowing
Division of Gastroenterology and Hepatology
University of North Carolina School of Medicine
Chapel Hill, NC
USA

Ronald P. DeMatteo MD, FACS

Department of Surgery
Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

M. Dicato MD, FRCP

Hematology-Oncology Service
Laboratory of Research on Cancer and Blood
Disorders
Luxembourg Medical Center
Luxembourg

Tomislav Dragovich MD, PhD

Arizona Cancer Center /University Medical
Center
Tucson, AZ
USA

Ronelle Dubrow MS, MD

MD Anderson Cancer Center
Houston TX
USA

T. Markley Earl MD

Department of Surgery
Vanderbilt University School of Medicine
Nashville, TN
USA

Rami Eliakim MD

Rambam Health Care Campus
Technion-Israel Institute of Technology
Haifa
Israel

Hashem B El-Serag MD, MPH

Michael E. DeBakey VA Medical Center and Baylor
College of Medicine
Houston, TX
USA

William D. Ensminger MD

Upjohn Center SPC 5504
Ann Arbor, MI
USA

Barbro Eriksson MD, PhD

Department of Medical Sciences
Uppsala University Hospital
Uppsala
Sweden

Carlos Escriu MD, MRCP

Clatterbridge Centre for Oncology
Liverpool
UK

Massimo Falconi MD

Chirurgia Generale B
Dipartimento di Scienze Chirurgiche e
Gastroenterologiche
Policlinico 'GB Rossi'
Verona
Italy

Gianfranco Delle Fave MD

Università di Roma 'La Sapienza'
Rome
Italy

John Fetsch MD

Department of Soft Tissue Pathology
Armed Forces Institute of Pathology
Washington, DC
USA

Elliot K. Fishman MD

Johns Hopkins Hospital
Department of Radiology
Baltimore, MD
USA

Peter J. Friend MA, MB, FRCS, MD

Nuffield Department of Surgery
University of Oxford
UK

Helmut Friess MD

Department of Surgery
Klinikum rechts der Isar
Technical University of Munich
Munich
Germany

Paula Ghaneh MBChB, MD, FRCS

University of Liverpool
School of Cancer Studies
Liverpool
UK

Fergus Gleeson FRCP, FRCR

Department of Radiology
The Churchill Hospital
Oxford
UK

Ian M. Gralnek MD, MSHS, FASGE

Department of Gastroenterology
Rambam Health Care Campus
Haifa
Israel

Mark Greaves MD

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

William Greenhalf BSc, PhD

University of Liverpool
School of Cancer Studies
Liverpool
UK

Nicole C.T. van Grieken MD, PhD

Department of Pathology
Vrije Universiteit Medical Center
Amsterdam
The Netherlands

Rebecca F. Harrison BSc, MBChB, FRCPath

Department of Pathology
Leicester General Hospital
Leicester
UK

Per Hellman PhD, MD

Department of Surgery
University Hospital
Uppsala
Sweden

Fernando Herbella MD

Fellow, Department of Surgery
University of Rochester
Rochester, NY
USA

Wouter W. de Herder MD PhD

Department of Internal Medicine
Sector of Endocrinology
Erasmus MC
Rotterdam
The Netherlands

Joseph Herman MD, MSc

Department of Radiation Oncology
Sidney Kimmel Cancer Center
The Johns Hopkins University
Baltimore, MD
USA

David Hewin BSc, MD, FRCS

Consultant Upper Gastrointestinal Surgeon
Gloucestershire Royal Hospital
Gloucester
UK

Manuel Hidalgo MD, PhD

The Johns Hopkins University School of Medicine
Baltimore, MD
USA

Karen M. Horton MD

Johns Hopkins Medical Institutions
Baltimore, MD
USA

Ralph H. Hruban MD

The Sol Goldman Pancreatic Cancer Research Center
The Johns Hopkins Medical Institutions
Baltimore, MD
USA

Hero K. Hussain MBChB, FRCR

Department of Radiology / MRI
University of Michigan Health System
Ann Arbor, MI
USA

Jeffrey Infante MD

Sarah Cannon Research Institute
Nashville, TN
USA

Lincoln Israel BHB, MBChB, FRACS

Middlemore Hospital
Otahuhu
Auckland
New Zealand

Christopher Jackson MBChB

Gastrointestinal Unit
Royal Marsden Hospital
Surrey
UK

Edwin P.M. Jansen MD

The Netherlands Cancer Institute/Antoni van Leeuwenhoek Hospital
Department of Radiotherapy
Amsterdam
The Netherlands

Aminah Jatoi MD

Department of Oncology
Mayo Clinic
Rochester, MN
USA

Jayamarx Jayaraman MBBS, MPH

Vanderbilt University Medical Center
Nashville, TN
USA

Heikki Joensuu MD

Department of Oncology
Helsinki University Central Hospital
Helsinki
Finland

Elizabeth I. Johnston MD

Department of Pathology
Vanderbilt University School of Medicine
Nashville, TN
USA

Robert Glynne Jones BA, MBBS, FRCR, FRCP

Mount Vernon Cancer Centre
UK

Gregory Kaltsas MD, FRCP

Department of Pathophysiology
National University of Athens
Athens
Greece

Boen L. Kam MD

Nuclear Medicine Physician
Dept of Nuclear Medicine
Erasmus MC, Rotterdam
the Netherlands

Malathy Kapali MD

University of Arizona
College of Medicine
Tucson, AZ
USA

Burnett S. Kelly MD

Department of Surgery
Vanderbilt University Medical Center
Nashville, TN
USA

Nancy Kemeny MD

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
Gastrointestinal Solid Tumor Service
Department of Medicine
New York, NY
USA

Knut Ketterer MD

Department of Surgery
Klinikum rechts der Isar
Technical University of Munich
Munich
Germany

Omar Khan BSc, MBBS, MRCP

Cancer Research UK
Department of Medical Oncology
Churchill Hospital
Oxford
UK

Mark Kidd PhD

Department of Gastroenterological Surgery
Yale University School of Medicine
New Haven, CT
USA

Joseph M. Klausner MD

Department of Surgery
The Tel Aviv Sourasky Medical Center
Sackler School of Medicine
Tel Aviv University
Tel Aviv
Israel

James A. Knol MD, FACS

Division of Gastrointestinal Surgery
University of Michigan Department of Surgery
Ann Arbor, MI
USA

Ritsuko Komaki MD, FACS

Anderson Cancer Center
Houston, TX
USA

Eric P. Krenning MD

Erasmus MC
Rotterdam
The Netherlands

Dik J. Kwekkeboom MD, PhD

Erasmus MC
University Hospital Rotterdam
Department of Nuclear Medicine
Rotterdam
The Netherlands

Daniel Laheru MD

Department of Medical Oncology
The Johns Hopkins University School of Medicine
The Sidney Kimmel Comprehensive Cancer Center
Baltimore, MD
USA

Jerzy Lasota MD, PhD

Department of Soft Tissue Pathology
Armed Forces Institute of Pathology
Washington, DC
USA

Theodore Lawrence MD, PhD

Department of Radiation Oncology
University of Michigan
USA

Angela D. Levy MD

Uniformed Services University of the Health
Sciences
Bethesda, Maryland
USA

Zhongxing Liao MD

Department of Radiation Oncology
The University of Texas M. D. Anderson Cancer
Center
Houston, TX
USA

Julia Liddi BSc

John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Matthew Lovell MBBS

Department of Clinical Pharmacology
St Bartholomew's and the London School of
Medicine and Dentistry
London
UK

Frédérique Maire MD

Service de Gastroentérologie et Pancréatologie
Pôle des maladies de l'Appareil Digestif
Hôpital Beaujon
Clichy
France

Gary N. Mann MBBCh, FACS

Department of Surgery
Section of Surgical Oncology
University of Washington Medical Center
Seattle, WA
USA

John Mansour MD

Department of Surgery
Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

Jorge A. Marrero MD, MS

Multidisciplinary Liver Tumor Program
University of Michigan
Taubman Center
Ann Arbor, MI
USA

Colin McArdle FRCS

Department of Surgery
Royal Infirmary
Glasgow, UK

Stuart McDonald BSc, PhD

Department of Clinical Pharmacology
GI Oncology Group
University of Oxford
Oxford
UK

Angus H. McGregor MBChB, Bsc, MD

Department of Histopathology
Leicester Royal Infirmary
Leicester
UK

Robert A. Meguid MD

Department of Surgery
Johns Hopkins University School of Medicine
Baltimore, MD
USA

Gerrit A. Meijer MD, PhD

Vrije Universiteit Medical Center
Amsterdam
The Netherlands

Zsombor Melegh MD, MSc

Department of Cellular and Molecular Medicine
Histopathology Division
Bristol Royal Infirmary
Bristol
UK

Steven J. Meranze MD

Vanderbilt University Medical Center
Nashville, TN
USA

Wells Messersmith MD

Division of Medical Oncology
Department of Medicine
University of Colorado
Aurora, CO
USA

Mark Middleton MD

University of Oxford
Cancer Research UK
Department of Medical Oncology
Churchill Hospital
Oxford
UK

Rachel S. Midgley BSc, MB ChB, MRCP, PhD

Department of Clinical Pharmacology
University of Oxford
UK

Markku Miettinen MD, PhD

Department of Soft Tissue Pathology
Armed Forces Institute of Pathology
Washington, DC
USA

Luka Milas MD, PhD

Department of Experimental Radiation Oncology
The University of Texas M. D. Anderson Cancer
Center
Houston, TX
USA

Paul Moayyedi BSc, MB ChB, PhD, MPH, FRCP, FRCPC, FACG, AGAF

Department of Medicine
McMaster University Medical Centre
Hamilton, ON
Canada

Irvin M. Modlin MD, PhD, DSC, FRCS

Yale University School of Medicine
New Haven, CT
USA

Vidu B. Mekkala MD

Miles and Shirley Fiterman Center for Digestive Diseases
Mayo Clinic
Rochester, MN
USA

Daniela Molena MD

Department of Medicine
University of Rochester Medical Center
Rochester, NY
USA

Ido Nachmany MD

Department of Surgery
Tel Aviv Sourasky Medical Center
Sackler School of Medicine
Tel Aviv University
Tel Aviv
Israel

John P. Neoptolemos MBChB, MD, FRCS, FMedSci

University of Liverpool
School of Cancer Studies
Liverpool
UK

Alfred I. Neugut MD, PhD

Columbia University Medical Center
New York, NY
USA

Zhannat Nurgalieva MD

Michael E. DeBakey VA Medical Center and
Baylor College of Medicine
Houston, TX
USA

Michael Olausson MD

Division of Transplantation and Liver Surgery
University of Göteborg
Göteborg
Sweden

Dermot O'Toole MD, MRCPI

St James's Hospital and Trinity College Dublin
Dublin
Ireland

Charlie Pan MD

Department of Radiation Oncology
University of Michigan Medical School
Ann Arbor, MI
USA

Dimitrios Papadogias MD

General Hospital 'G. Gennimatas'
Athens
Greece

Marianne Pavel MD

Internistin, Endokrinologin
Medizinische Klinik I mit Poliklinik
Universitätsklinikum Ulmenweg
Erlangen
Germany

Timothy M. Pawlik MD, MPH, FACS

Division of Surgical Oncology
Department of Surgery
Johns Hopkins School of Medicine
Baltimore, MD
USA

Benjamin Paz MD

City of Hope National Medical Center
California, CA
USA

Pascal Peeters MD

Digestive Oncology Unit
University Hospital Gasthuisberg
Leuven
Belgium

Shawn J. Pelletier MD

General and Transplantation Surgery
Taubman Center
University of Michigan Health System
Ann Arbor, Michigan
USA

Daniel O. Persky MD

University of Arizona Health Sciences Center
Tucson, AZ
USA

Jeffrey H. Peters MD

Department of Surgery
University of Rochester
Rochester, NY
USA

Rachel R. Phillips FRCP, DCH, FRCR

University of Oxford
Department of Radiology
The Churchill Hospital
Oxford
UK

Massimo Pignatelli MD, PhD, FRCPath

Department of Cellular and Molecular Medicine
Histopathology Division
Bristol Royal Infirmary
Bristol
UK

Ursula Plöckinger MD

Interdisziplinäres Stoffwechsel-Centrum
Charité-Universitätsmedizin Berlin
Campus-Virchow-Klinikum
Berlin
Germany

Anil R. Prasad MD, FASCP, FCAP

University of Arizona Health Sciences Center
Tucson, AZ
USA

Asif Rashid MD, PhD

Department of Pathology
MD Anderson Cancer Center
Houston, TX
USA

Ann MacArthur Rgn Enb

The Horton Hospital
Oxford Radcliffe Hospitals NHS Trust
Oxford
UK

Guido Rindi MD, PhD

Anatomic Pathology Section
Department of Pathology and Laboratory Medicine
University of Parma
Parma
Italy

Anja Rinke MD

Philipps Universität Marburg
Marburg
Germany

Matthias Rothmund MD

Philipps Universität Marburg
Marburg
Germany

Daniel Royston MBChB, BMSc

Department of Cellular Pathology
John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Philippe Ruszniewski MD, PhD

Beaujon Hospital
Clichy
Université Denis Diderot
Paris
France

Ami Sabharwal MD

Department of Clinical Pharmacology
University of Oxford
Oxford
UK

Eyal Sagiv PhD

Tel Aviv Medical Center
Tel Aviv
Israel

Sanjay Saluja MD

Department of Radiology
Yale University School of Medicine
New Haven, CT
USA

Alastair Sammon MD, FRCS

Department of General Surgery
Gloucestershire Hospitals NHS Foundation Trust
Gloucester
UK

Mark Schattner MD, FACP

Gastroenterology and Nutrition Service
Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

Lawrence Schwartz MD

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
New York, NY
USA

Nicholas J. Shaheen MD, MPH

University of North Carolina School of Medicine
Chapel Hill NC
USA

Neil A. Shepherd DM, FRCPath

Department of Histopathology
Gloucestershire Royal Hospital
Gloucester
UK

Cen Si MD

Department of Pathology
Vrije Universiteit Medical Center
Amsterdam
The Netherlands

Baljit Singh FRCS, DPhil

Nuffield Department of Surgery
John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Ferdinandos Skoulidis MD, MRCP

MRC/Hutchinson Research Centre
University of Cambridge
UK

Thomas C. Smyrk MD

Department of Lab medicine and Pathology
Mayo Clinic
Rochester, MN
USA

Louis M. Wong Kee Song MD

Miles and Shirley Fiterman Center for Digestive
Diseases
Mayo Clinic
Rochester, MN
USA

Ilfet Songun MD, PhD

Leiden University Medical Center
Department of Surgery
Leiden
The Netherlands

Zahir Soonawalla FRCS, MS, DNB

John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Naureen Starling MBBS, BSc, MRCP

Gastrointestinal Unit
Department of Medicine
Royal Marsden Hospital
Surrey
UK

Robert J. C. Steele MD, FRCS

Ninewells Hospital and Medical School
Dundee
UK

Paul H. Sugarbaker MD

Peritoneal Surface Malignancy Program
Washington Cancer Institute
Washington Hospital Center
Washington DC
USA

Anders Sundin MD, PhD

Department of Radiology
Karolinska University Hospital Solna
Stockholm
Sweden

Jaap J.M. Teunissen MD

Erasmus MC
University Hospital Rotterdam
Department of Nuclear Medicine
Rotterdam
The Netherlands

John L. Thompson MD

Fred Hutchinson Cancer Research Center
University of Washington
Seattle, WA
USA

Roelf Valkema MD, PhD

Department of Nuclear Medicine
Erasmus MC
Rotterdam
The Netherlands

Eric Van Cutsem MD, PhD

Digestive Oncology Unit
University Hospital Gasthuisberg
Leuven
Belgium

Cornelius J.H. van de Velde FRCS, FRCPS, MD, PhD

Leiden University Medical Center
Department of Surgery
Leiden
The Netherlands

Marcel Verheij MD, PhD

Department of Radiation Oncology
The Netherlands Cancer Institute/ Antoni van
Leeuwenhoek Hospital
Amsterdam
The Netherlands

Mark Vipond MS, FRCS

Gloucestershire Royal NHS Foundation Trust
Gloucester
UK

Kenneth K. Wang MD

Mayo Clinic
Department of Gastroenterology and Hepatology
Rochester, MN
USA

Bryan F. Warren MBChB, FRCP, FRCPath

John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Mary Kay Washington MD, PhD

Vanderbilt University Medical Center
Nashville, TN
USA

Andrew Weaver MD, MRCP, FRCR

John Radcliffe Hospital
Oxford
UK

Donna White PhD

Baylor College of Medicine
Houston, TX
USA

Bertram Wiedenmann

University Medicine Berlin, Charite
Department of Internal Medicine
Division of Hepatology and Gastroenterology
Berlin
Germany

Jonathon Willatt MBChB, FRCR

Radiology Department
University of Michigan
Ann Arbor, MI
USA

Christopher Willett M.D.

Duke University Medical Center
Department of Radiation Oncology
Durham, NC
USA

Laura A. Williams MD

Vanderbilt University
Vanderbilt-Ingram Medical Center
Nashville, TN
USA

Christopher L. Wolfgang MD, PhD, FACS

Johns Hopkins Hospital
Baltimore, MD
USA

Herbert C. Wolfsen MD

Mayo Clinic College of Medicine
Rochester, MN
USA

Benjamin C.Y. Wong MD, PhD

Department of Medicine
University of Hong Kong
Hong Kong

Tristan D. Yan BSc, MBBS

Peritoneal Surface Malignancy Program
Washington Cancer Institute
Washington Hospital Center
Washington DC
USA

中文版序

近年来消化道肿瘤的发病率逐年上升，严重危害我国人民大众的身体健康。在过去的一个多世纪里，经过胃肠外科前辈们的不懈努力，手术理念、手术技术、手术器械不断进步以及各种辅助放疗及生物免疫治疗等综合治疗方案的不推陈出新，消化道肿瘤新治疗措施、新技术、新概念的应用，更是大大加深了对消化道肿瘤的认识、丰富了其诊治手段，从而给广大患者的生命健康带来福音。诚然，“时代造英雄”，消化道肿瘤不再是胃肠外科手术医生、消化科医生的“专利”，如今越来越多的学科加入到消化道肿瘤的诊治团队中，如肿瘤内科、放疗科、超声介入科、病理科、放射科、专科护士等。因此，如何正确地认识肿瘤的生物学行为，在纷繁复杂的诊疗策略中选择最佳方案，以患者为本、延长患者生存的同时尽最大可能提高患者生活质量，是所有消化道肿瘤诊治多学科团队面临的挑战。

多年来消化道肿瘤的图书出版很多，各有特色，各有侧重方向，但目前国内尚无一本全面深入讨论消化道肿瘤多学科综合治疗的专著。有鉴于此，由何裕隆教授和蔡世荣教授主译的《消化道肿瘤诊断与治疗》是一本有关消化道肿瘤的多学科综合治疗的专著。

本书每章节从病例讨论开始，让读者带着问题在后续的消化道肿瘤各专题中寻找答案，当中从循证医学的角度出发，引用了大量的高质量基础研究、临床研究和转化医学研究成果，资料新、时效性强，很好地反映了目前国外消化道肿瘤每个学科

的最新发展现况。医务工作者在其专业领域“温故而知新”之余，尚能博览相关专业领域对疾病的认识和诊疗的最新动态。相信本书的出版将为广大从事消化道肿瘤同行们，提供更新知识和继续学习的途径，对医疗教学工作相信肯定也会带来裨益。

多学科综合治疗模式是目前消化道肿瘤的最佳诊治模式，但方案的制订和各学科专家的意见如何有机地综合在一起，从而制定出一个最佳的规范化和个体化兼顾的治疗方案，目前仍在探索的过程中，路很漫长。本书深入浅出地介绍了每个病种最新的认识和治疗措施，从个体化多学科综合治疗的角度出发，以理论和研究结果为基础，从循证医学和转化医学的视角，全面地阐述了消化道肿瘤患者的多学科治疗策略，是专科医生逐渐转化为多学科治疗团队成员的捷径。因此，有理由相信《消化道肿瘤诊断与治疗》是消化道肿瘤医生多学科诊治的“良师益友”。

本书图文并茂，架构安排合理，内容丰富，我乐于为此书作序，并热忱地推荐这本优秀译著给所有服务于消化系统肿瘤的医务工作者和基础研究专家。

中山大学附属第一医院



2011年12月

原 著 序

综合来看，消化道肿瘤在世界范围内肿瘤相关死亡率最高，最近资料显示预计每年的死亡例数超过 240 万，发病例数超过 320 万。尽管已采用不少预防措施，其死亡率和发病率仍并无太大差异，因为胃肠道肿瘤出现症状时多数已处于进展期，目前的治疗措施带来的生存获益有限。

胃肠道肿瘤的地区差异性很大，发病机制也不尽相同。如食管癌、胃癌和肝癌常见于男性患者和发展中国家，而结直肠癌与性别并无太大的关系，多见于工业化国家。迁移人群的肿瘤发病部位和发病特点差异较大，而第一代迁移人群的发病特点与原宿地区相似，但仅限于首批移民者，提示环境因素在其中起重要作用。有些环境因素的作用已被肯定，如幽门螺旋杆菌感染（胃癌），乙肝病毒、丙肝病毒和酗酒（肝癌），酗酒和吸烟史（食管上皮细胞癌）。有些环境因素的作用并不确切，如结直肠癌受生活方式和环境因素的影响很大，如饮食、营养状况、膳食纤维、日常锻炼、抽烟和糖尿病。

某些细胞和分子的异常是胃肠道肿瘤发生、发展的重要因素，藉此有助于肿瘤危险性评估、筛查、早期发现和诊断。在部分胃肠道肿瘤中，某些分子水平的研究已逐渐转化为高效低毒的诊疗手段，并应用于肿瘤的预防、诊断和治疗。目前除早期的一些临床研究，多学科诊疗模式的有效性已被确定。消化道肿瘤的多学科治疗需借鉴胃肠专家、手术医生、放射科专家、放疗专家、肿瘤专家、专科护士和保健医生的意见，从而建立多学科诊治中心。

尽管对消化道肿瘤认识逐渐加深、手术水平

不断提高，一些患者因其原发疾病或出现治疗相关的严重并发症，进展期胃肠道患者的死亡率仍然很高。本书着重探讨基础研究、转化研究和临床研究对改善患者诊疗策略的重要作用，如基因易感性、分子生物学特点和个体化治疗措施对临床决策的制订起着越来越大的作用，分子生物学家、肿瘤遗传学家和其他转化研究专家因此也逐步加入到多学科协作的团队中。

随着对胃肠道肿瘤分子机制的不断深入理解，我们相信终有一天，最终胃肠道肿瘤的发病率和死亡率得以降低。通过对其分子机制的了解，结直肠癌的筛查、息肉切除已有初步成效，而化学预防的结果显示其不仅操作性强，而且高效、疗效显著。已知普通人群结直肠癌的长期健康筛查结果和筛查的性价比，最终会对结直肠癌患者治疗策略的选择产生重要指导作用，但存在的问题是如此的治疗策略未必适用于所有人群。高质量的研究将有助于患者接受最佳的治疗，并为将来积累经验。

本书由 Janusz Jankowski、Richard Sampliner、David Kerr 和 Yuman Fong 编写，由于时间关系和我们对胃肠道肿瘤多学科治疗的视角有限，我们着重于探讨其发病机制和临床转化方面，希望有助于临床医生对高危患者及其亲属的筛查，并为基础研究、临床研究和人群研究的工作者选择更高效、安全和性价比高的处理措施提供参考。

Ernest Hawk & Jaye L. Viner
美国 Bethesda 国立肿瘤研究所

原著前言

《消化道肿瘤诊断与治疗》：随着多学科治疗模式概念的引入，对肿瘤的诊治带来了翻天覆地的变化。在过去的十年里，化疗药物的应用大大丰富了肿瘤的治疗模式，因此多学科治疗模式应用于日常每位肿瘤患者中。本书正是围绕食管、胃、小肠、结肠、肝胆道、胰腺和其他消化道肿瘤的多学科治疗模式而展开的，从不同学科的视角出发综合总结不同学科对肿瘤的最佳处理方案。本书不仅是专题讲解，更着重于多个学科专家意见的综合。本书根据证据级别安排各章节内容的先后次序，因此合理的章节安排会对培训工作带来帮助。相信每位胃肠病专家、肿瘤专家、放射科专家、病理专家和胃肠手术医生或临床科研人员通过阅读本书，会对相关概念的理解更深、更广。

为方便读者更易通读本书，主要根据肿瘤的部位划分章节，并根据学科诊治角度的不同再分小节细述。通过本书，读者可更新其专业领域的最新资讯，并迅速掌握其他相关临床专业领域的基础知识。在日常的临床工作中，我们必须个体化地对待每位患者，相信本书有助于临床医生个体化治疗方案的选择。我们衷心希望每位读者会喜欢这本书，并为你们的患者带来获益或解答疑问，让每位医生从多学科协作团队的角度去思考并应用于临床。如果你存在疑惑，相信此书可能对你有所帮助，并逐步成为多学科专家。

Janusz Jankowski

目 录

第一部分 胃食管癌

第一章 胃食管癌的流行病学	3
第二章 癌发生与癌预防的因素	14
第三章 胃食管癌分子生物学：突变分析在预后中的作用	20
第四章 食管腺癌	29
第五章 食管鳞状细胞癌	105
第六章 弥漫型胃癌	136
第七章 肠型胃癌	164
第八章 小肠肿瘤	175
第九章 肉瘤和胃肠道间质瘤	211
第十章 腹部罕见肿瘤	241

第二部分 结直肠癌

第十一章 结直肠癌流行病学及预防	275
第十二章 散发性和遗传性结直肠癌的分子病理学	287
第十三章 结直肠癌的筛查	297
第十四章 结直肠癌	305
第十五章 罕见肿瘤	352

第三部分 肝胆系统肿瘤

第十六章 肝细胞癌的流行病学	387
第十七章 肝胆系统肿瘤的致癌因素和预防方法	397
第十八章 肝胆管癌的分子生物学	408
第十九章 原发性肝癌	416

第二十章 肝脏转移肿瘤	443
第二十一章 原发性胰腺癌	472
第二十二章 胆管癌	514
第二十三章 神经内分泌肿瘤	534
第二十四章 肝脏罕见肿瘤	633
第二十五章 胰腺囊性肿瘤	653
索引	673

第一部分

胃食管癌